



Udhëzues për Migrantët

Mirë se vini

Albanisch

Shënime tjera:

Shkolla shqipe në Buchs, Flums, Sargans, Mels, Walenstadt

HSK - Unterricht Albanisch

Qefser Sejdiu (mësuese) , Rathausplatz 6, 8880 Walenstadt 081 710 26 94
Vaxhid Sejdiu (mësues) , Rathausplatz 6, 8880, Walenstadt 076 321 26 94
E-Mail: vaxhid_sejdiu@hotmail.com, www.lapsh-sg-gl.ch

**Shoqata kulturore islamo-shqiptare në Flums
Islamisch-Albnischer Kulturverein**

Maltinastrasse 5, 8890 Flums 076 464 25 44
Arben Sulejmani

**Bashkësia Islame
Islamische Gemeinschaft**

Langäulistrasse 22, 9470 Buchs

**Bashksija Islame El Nur
Mazedonische Moschee El Nur**

Rustemi Zekrija, hoxha - Imam 079 750 72 20
Moosweg 11, 9470 Buchs

Të nderuar banorë

Na gëzon fakti, nëse arrijmë që me këtë udhëzues për migrantët, të jemi në shërbimin tuaj. Këtu do ti gjeni adresat dhe numrat e telefonave të të gjitha institucioneve dhe autoriteteve më të rëndësishme në rajonin Sarganserland- Werdenberg.

Ne shpresojmë me këtë, të lehtësojë qasjen tuaj në jetën publike në komunën apo rajonin tonë.

Shfrytëzoni informatat e ndryshme dhe ofertat kulturore me qëllim që të bëheni pjesë e shoqërisë sonë. Ju jeni përzemërsisht të mirëseardhur.

Komunat e rajonit Sarganserland-Werdenberg.

Miqësisht ju mbështesim:

**Kanton St.Gallen
Gleichstellungs- und
Integrationsförderung**



Stiftung MINTEGRA · Bahnhofgebäude SBB · 9471 Buchs SG
Tel. 081 756 51 47 · info@mintegra.ch · www.mintegra.ch
Orari i punës:
E hënë: 14.00 – 19.00
E martë, e mërkurë, e premte 10.00 – 12.00 dhe 14.00 – 18.00
E enjte: e mbyllur

Botuesi: Stiftung MINTEGRA · 9471 Buchs SG
Përgatitja, Përshtatja, Shtypshkronja: vision-x.ch · 9470 Buchs

Sarganserland

Werdenberg



Region  Sarganserland-Werdenberg

STIFTUNG
MINTEGRA



Gemeindeverwaltungen - Administrata Komunale

Bad Ragaz	www.badragaz.ch	081 303 49 49
Buchs	www.buchs-sg.ch	081 755 75 00
Flums	www.flums.ch	081 734 05 05
<small>(Flums, Grossberg, Kleinberg, Hochwiese)</small>		
Gams	www.gams.ch	058 228 23 50
Grabs	www.grabs.ch	081 750 35 00
Mels	www.mels.ch	081 725 30 30
<small>(Mels, Heiligkreuz, Plons, Schwendi, Weisstannen, Mädris, Vermol)</small>		
Pfäfers	www.pfaefers.ch	081 300 42 42
<small>(Pfäfers, Valens, Vasön, Vättis, Vadura, St. Margrethenberg)</small>		
Quarten	www.quarten.ch	081 720 33 33
<small>(Quarten, Murg, Unterterzen, Oberterzen, Mols, Quinten, Tannenboden)</small>		
Sargans	www.sargans.ch	081 725 56 56
Sennwald	www.sennwald.ch	081 750 40 10
<small>(Sennwald, Frünsen, Haag, Salez, Sax)</small>		
Sevelen	www.sevelen.ch	081 750 11 20
Vilters-Wangs	www.vilters-wangs.ch	081 725 37 37
<small>(Vilters, Wangs)</small>		
Walenstadt	www.walenstadt.ch	081 720 25 25
<small>(Walenstadt, Walenstadtberg, Berschis, Tschlerlach)</small>		
Wartau-Azmoos	www.wartau.ch	058 228 20 50
<small>(Azmoos, Trübbach, Weite, Oberschan, Fontnas, Gretschins)</small>		

Information / Einwohneramt - Informata / Zyra e regjistrimit:

Lajmërime dhe ç'lajmërime brenda 14 ditësh, Lejeqëndrimi, Vazhdimi i lejes së qëndrimit, Lejeqëndrimi për të huajt

AHV-Zweigstelle - Zyra e sigurimeve të pleqërisë:

Informata për sigurimin e pleqërisë dhe të trashëgimisë, Sigurimi invalidor, Premitë e sigurimit shëndetësor.

Departamentet tjera në Bashki:

Zyra e taksave, Shërbimet sociale, Regjistrimi i tapive, Këshilli i Komunës, etj

Zivilstandsamt Sarganserland - Zyra e regjistrimit, Wangs 081 725 37 00
përgjegjëse për të gjitha komunat në Sarganserland

Zivilstandsamt Werdenberg - Zyra e regjistrimit, Buchs 081 755 75 34
përgjegjëse për të gjitha komunat në Werdenberg

Mieterschlichtungsstelle Werdenberg-Sarganserland 081 755 75 77
Shërbimi për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve të banimit, Buchs

Unentgeltliche Rechtsberatung - Këshilla ligjore falas > Gemeinde

Arbeit / Arbeitsvermittlung RAV - Punësimi / Agjencitë e punësimit

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum - RAV,
Sargans, www.rav.sg.ch 058 229 82 68
Mbështetje në kërkimin e vendeve të punës, Biseda dhe Këshillime,
Sqarime rreth të ardhurave nga fondi i papunësisë
Arbeitsstellen - Vende pune > Libri i telefonit, Temporärbüro/Dauerstellen"
REPAS Werdenberg-Sarganserland, c/o MINTEGRA, Buchs 081 756 61 06
Sqarime dhe inkuadrimi i refugjatëve në punë

Integration - Integrimi

Fachstelle Integration Werdenberg-Sarganserland, 079 957 37 82
c/o MINTEGRA, Buchs
Mbështetje integrimi, Informata rreth ofertave integruese,
Këshilla në projekte, Lidhjet

Sozialdienste / Familie / Jugend - Shërbimet sociale / Familjare / Të të rinjve

Sozialdienst für Fremdsprachige, c/o MINTEGRA, Buchs 081 756 51 47
Këshilla sociale, Informata fillestare

Soziale Dienste Sarganserland, Sargans 081 720 40 80
Këshilla sociale dhe varësie, Punë sociale në shkollë

nga 1. Nëntor 2012 081 725 85 00
Soziale Dienste Werdenberg, Buchs 058 228 65 65

Këshillimore, Zyrë kujdestarie, Qendra Rinore për të rinjtë
Beratungsstelle für Familienplanung,

Schwangerschaft und Sexualität, Sargans 081 710 65 85
Këshillimore për planifikimin familjar, Shtatzënia dhe

Seksualiteti
Ehe- und Familienberatung Sargans-Werdenberg 081 723 37 67

Martesa dhe Këshilla familjare Sargans-Werdenberg
Kinder- und Jugendhilfe, Sargans 081 720 09 10

Këshilla për familjet, prindërit, fëmijët dhe të rinjtë
Mütter- / Väterberatung Sarganserland 081 710 46 50

Këshillimore për foshnjat dhe fëmijët
Mütter- und Väterberatung Werdenberg 081 771 40 44 oder 081 740 60 33

Këshillimore për foshnjat dhe fëmijët
Tagesfamilien Sarganserland (Kinderbetreuung) 081 723 29 48

Kujdestari ditore Sarganserland (përkujdesje e fëmijëve)
Tages-Familien-Verein Werdenberg 081 740 08 21

Shoqata- Familja- Kujdestari ditore Werdenberg
Spielgruppen, Frühförderung - > Gemeinde

Grupet për lojëra, Edukimi i hershëm
Parapërgatitje në gjuhë dhe lojë për fëmijët para moshës parashkollore
Vereine, Freizeit, Sport, Musik, Jugendtreffs/Jugendarbeit > Gemeinde

Shoqatat, Aktivitetet e lira, Sporti, Muzika,
Klubet rinore/Angazhimi i të rinjve
Kindertagesstätte (Kinderbetreuung)- > Gemeinde

Çerdhet ditore (përkujdesje fëmijëve)

Bildung / Berufsberatung - Arsimi / Udhëzime profesionale

Schulen - Shkollat > Telefoni Gemeindeverwaltung/Schulsekretariat
Regjistrimi dhe Këshillime për pranimin e fëmijëve në shkollë (Kopshti i fëmijëve)
Berufs- und Laufbahnberatung Sarganserland BIZ 058 229 86 86
Këshillimorja profesionale dhe Orientuese
Berufs- und Laufbahnberatung Werdenberg BIZ 058 229 82 20
Këshillimorja profesionale dhe Orientuese

Alter / Invalidität - Mosha / Invaliditeti

Pro Senectute, për pleqtë, Buchs 081 750 01 50
Pro Infirmis, për personat me të meta, Sargans 081 725 90 50
Procap Sargans-Werdenberg, për personat me të meta, Sargans 081 723 61 71

Gesundheit / Arzt / Zahnarzt - Shëndetësia / Mjeku / Dentisti (mjeku i dhëmbëve)

Regjistrimi tek sigurimi shëndetësor është i domosdoshëm.
Informatat mbi Shërbimet e Sigurimeve, Përfitimet,
Çmimet i merrni tek sigurimi shëndetësor.

Arzt - Mjeku > Libri i tel. „Ärzte“
Zahnarzt - Dentisti (Mjeku i dhëmbëve) > Libri i tel. „Zahnarzt“

Kantonales Spital Walenstadt - Spitali Kantonal 081 736 11 11
Kantonales Spital Grabs - Spitali Kantonal 081 772 51 11

Spitex Sarganserland, Ndihmë dhe kujdes në shtëpi 081 515 15 15
Spitex Werdenberg, Ndihmë dhe kujdes në shtëpi > Gemeinde

Psychiatrie-Zentrum Werdenberg-Sarganserland, Trübbach 081 725 50 20
Qendra psikiatrike

Kirchen / Religionen - Kishat / Religjionet

Kisha evangjeliiste/ romako-katolike > Libri i tel. „Pfarramt“
Religjionet tjera > shih anën e pasme

Amtliches Publikationsorgan - Gazetat zyrtare

Sarganserländer, Werdenberger & Obertoggenburger

Informatat rreth Zvicrës

www.ch.ch

SOS

Policia	117
Helmimet	145
Zjarrfikësit	118
Dora e shtrirë (Ndihmë të gjithë nevojtarëve)	143
REGA – ekipet e shpëtimit	1414
Ambulanca – telefoni emergjent	144
Ndihma telefonike për fëmijët dhe të rinjtë	147